

الباب الثالث

النظرة العامة عن كتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية للصف السابع بالمدرسة

الثانوية

أ. ترجمة المؤلف

ولد الدكتور د. هداية بسوكابومي في التاريخ 25 يناير 1944 ويسكن مع زوجته سوكيسيه في فوري لارس 5/2 فيساغان جيريندو جيفوتات تاغيراع، وله أربعة أولاد، زين المتقين الماجستير و نورليا عصمتك ولطفي عريف و رحمتنا

حصل على إجازة دبلوم و ليسانس اللغة العربية في كلية التربية جامعة شريف هداية الله الحكومية الإسلامية جاكرتا سنة 1968 بموضوع البحث "أبو نوس و شخصيته" و درجة الليسانس سنة 1973 بموضوع البحث " دور المعاهد الدينية بإندونيسيا في عصر التنمية" واستمرار درسته في اختصاص فلسفة و التاريخ الإسلامية و دراسة الدينية سنة 1977/1976

وحصل على إجازة الماجستير في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في معهد الخرطوم الدولي للغة العربية سنة 1981 بموضوع الرسالة " دراسات تقابلية بين اللغتين العربية و الإندونيسية) على مستوى الفعل ثم استمرار درسته في درجة الدكتور اللغة العربية في جامعة شريف هداية الله الحكومية الإسلامية سنة 1998 بموضوع الرسالة المنهج النحو لابن مالك

وشغل في تدريس اللغة العربية بجامعة المتنوعة في جامعة شريف هداية الله الحكومية الإسلامية جاكرتا و جامعة جونوع جاتي الحكومية الإسلامية باندونج و جامعة علم القرآن جاكرتا. وهو المحاضر اللغة العربية في جامعة مولنا مالك إبراهيم الحكومية الإسلامية مالنج و جامعة إمام بونجول الحكومية الإسلامية فادانج

ونشاطه الندوى و الثقافي متنوعة ، ما بين محاضرات و مشاركة في مؤسسة اللغة العربية و العلم القرآن، في وزارة الشؤون الدينية، رابطة مدرسي اللغة العربية الإندونيسية و هو رئيس المعهد "سبيل السلام" و مؤسسة لتشريف المجتمع القرآني

وكتب مؤلفاته منها: تعليم اللغة العربية للمدرسة الابتدائية ، تعليم اللغة العربية للمدرسة المتوسطة، تعليم اللغة العربية للمدرسة الثانوية، اللغة العربية القرآنية، و البلاغة للجامع (درسة و نظرية و تطبيقية)¹

ب. تعريف كتاب تعليم اللغة العربية

كتاب تعليم اللغة العربية، كتاب ألفه الدكتور د. هداية وطبعه مطبعة طه فوترا سمارنج سنة 2008 م. تنظيم هذا الكتاب يناسب المناهج الدراسية لمقررة اليوم هي نظام وزير الشؤون الدينية الإندونيسية نمرة 2 سنة 2008 / PERMENAG no 2 tahun 2008 هذا الكتاب يستخدم للمدرسة الثانوية ويتكون من ثلاثة كتب. أما الكتاب الذي يبحثه الباحث فهي الكتاب للصف السابع.

ج. أسس لإعداد الكتاب

المبادئ في تأليف هذا الكتاب، وهي كما تلي :

1. الأهداف التعليمية

عملية تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية تهدف إلى ثلاث قدرات وهي :

أ) الكفاءة اللغوية (Linguistik) تحتوي على أربع مهارات (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة) و ثلاثة عناصر (الأصوات والمفردات والتراكيب النحوية)

ب) القدرة الاتصالية (Komunikatif) المقصود بهذه القدرة هي قدرة التلاميذ على إلقاء أفكارهم باللغة العربية

ج) القدرة الثقافية، المقصود بهذه القدرة هي قدرة التلاميذ على إلقاء أفكارهم باللغة العربية مطابق على الثقافة العربية (الثقافة الإسلامية خاصة والثقافة المعاصرة التي لم تعارض عن الأسس الإسلامية عامة)²

شرح المؤلف الأهداف بكتابة المؤشرات تفصيليا لتسهيل المعلم في عملية التعليم في

الفصل.

¹ فضيلة الثالثة، "تعليم اللغة العربية باستخدام كتاب Bahasa Arab Qur'ani للدكتور د. هداية (دراسة تحليلية عن

المادة والطريقة)"، الرسالة (سمارانج، برنامج الليسانس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية، 2011)، ص 37

² Hidayat, D, *Pelajaran Bahasa Arab Kurikulum 2008 kelas VII*, (Semarang: PT Karya Toha Putra, 2010) hlm. ج

2. تصنيف الكتاب

2.1. مصدر إعداد الكتاب

تأليف الكتاب يتبع على برامج التعلم (Silabus) لتعليم اللغة العربية للمدرسة الثانوية في المناهج الدراسية لمقررة اليوم هي نظام وزير الشؤون الدينية الإندونيسية نمره 2 سنة 2008 على كونه اتصلا من برامج التعلم للمدرسة الابتدائية.

2.2. مستعمل الكتاب

الواقع، كل التلاميذ من المدرسة الثانوية ليسوا متخرجين في المدرسة الابتدائية الإسلامية وإنما بعضهم تخرجوا في المدرسة الابتدائية الحكومية الذين لم يتعلموا اللغة العربية من قبل. المادة في هذا الكتاب أكثر بالنسبة إلى الوقت المحتاج لتعليمها، لذلك المدرس يجوز في اختيار المادة، أي مادة يعلم في الفصل وأي مادة يعلم في البيت.³

2.3. أسس طريقة التنظيم

بنظر هذا الاختلاف فينظم الكتاب بطريقة آتية :

أ. استخدام نظرية الوحدة في إلقاء المادة التعليمية؛

ب. تنمية أربع المهارات اللغوية مناسبة بحالها؛

ج. تعليم تركيب اللغوي بجانب وظيفي (Fungsional)؛

د. يهتم بالفروق الفردية؛

هـ. بناء البيئة اللغوية في المدرسة.⁴

2.4. تنمية برامج التعلم (Silabus)

للصف السابع أربعة دروس مع أنها مطابقة لتأليف برامج التعلم (Silabus) للمرحلة الثانوية، وهي، التَعَارُفُ والمَدْرَسَةُ لنصف السنة الأول ، البَيْتُ والأسْرَةُ لنصف السنة الثاني. ينقسم كل درس على وحدتين: مثل، الدرس الأول – تَعَارُفُ : الوحدة (1) التَعْرِيفُ بِالنَّفْسِ – الوحدة (2) العَامِلُونَ فِي المَدْرَسَةِ. أما الدرس الثاني فينقسم إلى ثلاث وحدات، لأن برامج التعلم يطلب زيادة الموضوع (الألوان).

³ Hidayat, D, *Pelajaran Bahasa Arab Kurikulum 2008 kelas VII*, hlm. ج

⁴ Hidayat, D, *Pelajaran Bahasa Arab Kurikulum 2008 kelas VII*, hlm. ج

وكذلك التنمية في التركيب على أساس طريقة التنظيم.⁵ من تلك المذكورة يتركب المحتوى الآتية :

2.5. نظام مادة التعليم

تتكون المادة التعليمية في كتاب تعليم اللغة العربية من أربعة دروس وكل درس يتكون من وحدتين أما في الدرس الثاني فيتكون من ثلاث وحدات. فلذا، يشتمل الكتاب على تسع وحدات وكل وحدة تتكون من : التقديم ، المفردات، الحوار، التراكيب، القراءة، الكتابة. وكل وحدتين يتم بالتدريب على الاستماع وكل أربع وحدات أم كل آخر السنة (نصف السنة أم آخر السنة) يتم بتمرينات عامة ويتم هذا الكتاب بقائمة المفردات.⁶

د. تصوير مادة التعليم في الكتاب تعليم اللغة العربية للدكتور د. هداية للصف السابع

1. المادة التعليمية

أما المادة التعليمية لكل وحدة تتكون من ستة أجزاء فهي :

1.1 التقديم

يحتوي حوارا بسيطا لتدريب مهارة الاستماع، وتعرف المفردات الجديدة والتركيب الجديد في الوحدة. مهم جدا، الحوار هنا ليس للحفظ والتطبيق. أماخطواته فهي : قرأ المدرس الحوار ثم يتبع التلميذ بعده.

مثال التقديم للدرس الأول بالموضوع التَّعْرِيفُ بِالنَّفْسِ⁷ :

أحمد : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ!
آمنة : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ!
الطلاب : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
الطالبات : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

أحمد : أَنَا طَالِبٌ، إِسْمِي أَحْمَدُ
آمنة : أَنَا طَالِبَةٌ، إِسْمِي آمنة
هذا إلياس، هو صديقي
هذه فاطمة، هي

صَدِيقَتِي

1.2 المفردات

⁵ Hidayat, D, *Pelajaran Bahasa Arab Kurikulum 2008 kelas VII*, hlm. د

⁶ Hidayat, D, *Pelajaran Bahasa Arab Kurikulum 2008 kelas VII*, hlm. د

⁷ Hidayat, D, *Pelajaran Bahasa Arab Kurikulum 2008 kelas VII*, hlm. 1

يحتوي المفردات التي قد عرفت في التقديم والمفردات التي لم تعرف فيه. أما عددها ف20 - 25 مفردة كل وحدة. في التعليم يستخدم الصورة أو الوسيلة الأخرى، حيث يكون التلاميذ يستطيع أن يستعمل المفردات في الكلام المطابق، والتدريبات على المفردات يكون وسيلة للتعميق والتقويم.

مثال المفردات للدرس الأول بالموضوع العاملون في المدرسة⁸:

مَدْرَس - مَدْرَسَة - مُوظَّف - مُوظَّفة - خَادِم - خَادِمَة - أَمِينُ المَكْتَبَة - نَاطِرُ المَدْرَسَة - نَاطِرَة المَدْرَسَة - بَائِع - بَائِعَة - بَوَّاب - سَائِق

1.3 الحوار

يحتوي التدريبات من المحاور والحوار، ليكون التلاميذ أن يستطيعوا الحوار باستخدام المفردات والعبارات اللتاني قد تعرفان في (التقديم) و(المفردات). المرجو من الحوار يكون تطورا على مهارة (الكلام) حين يحث بالبيئة العربية في المدرسة. الخطوات لتعليم الحوار وهي قرأ المدرس الحوار ثم يتبعه التلميذ ثم قرأه التلميذ متزوجا أمام الفصل، وشرح المدرس عن معنى الحوار باللغة العربية أولا ثم باللغة الإندونيسية. وفي هذا الكتاب تسعة حوارات للتدريب، وكل حوار ثلاث تدريبات. ويتساءل التلميذ التدريب مع زملائه فلذا لا يكون التدريب كتابة بل حوارا في الفصل. مثال الحوار بالموضوع المرافق العامة :

تدريب (1)

مثال: صُوْرَة / مُصَلَّى = + : مَا هَذِهِ الصُّوْرَة ؟ صورة / مَكْتَبَة = + : مَا هَذِهِ الصُّوْرَة ؟

؟

- : هَذَا مَصَلَّى
1. صُوْرَة / مِرْحَاض

- : هَذِهِ مَكْتَبَة
2. صُوْرَة / قَاعَة الاجْتِمَاع

تدريب (2)

مثال: مُصَلَّى / جَمِيْل = + : أَنْظُرْ، هَذَا مُصَلَّى - : صَحِيْح، المَصَلَّى جَمِيْل

1- مِرْحَاض / نَظِيْف - 2- مَدْرَس / نَشِيْط

تدريب (3) تبادل الأسئلة والأجوبة مع زميلك !

⁸ Hidayat, D, *Pelajaran Bahasa Arab Kurikulum 2008 kelas VII*, hlm. 9

- 1- السَّلَامُ عَلَيْكُمْ !
 2- اِسْمِي أَحْمَدُ، مَا اسْمُكَ ؟ ...
 3- مَنْ هَذِهِ ؟ ...
 4- هَلْ هِيَ صَدِيقَتُكَ ؟ نَعَمْ، ...
 5- أَهْلًا وَسَهْلًا ! ...
 6- كَيْفَ حَالُكَ ؟ ...
 7- مَعَ السَّلَامَةِ ! ...⁹

1.4 التركيب

الطريقة التي تقوم فيه هي الطريقة الاستقرائية والطريقة القياسية أو تقومهما معا في تعليم التركيب بخصائص التركيب الذي سيعلم فيه. خلاصة بحث القواعد تمثل بالجدول ويتم بعده بالتدريبات على التركيب ليكون أعمق وأقوى.
 شرح المؤلف التركيب شرحا واضحا، ويكملة بالمثل ليسهل التلاميذ على فهمه، ويبينه باللغة الإندونيسية.

(أ) الألوان للمذكر والمؤنث¹⁰

مُدَكَّر	أَبْيَض	أَسْوَد	أَحْمَر	أَخْضَر	أَصْفَر	أَزْرَق
مُؤَنَّث	بَيْضَاء	سَوْدَاء	حُمْرَاء	خَضْرَاء	صَفْرَاء	زَرْقَاء
مُدَكَّر	رَمَادِي	بُنِّي	وَرْدِي	كِرْمِي	بُرْنَقَالِي	بَنْفَسَجِي
مُؤَنَّث	رَمَادِيَّة	بُنِيَّة	وَرْدِيَّة	كِرْمِيَّة	بُرْنَقَالِيَّة	بَنْفَسَجِيَّة

(ب)

الكِتَاب ؟	مَا لَوْنُ
الوَرَق ؟	
الحَقِيبَةُ ؟	
زَهْرَةُ الوَرْدِ ؟	

(ج)

المُبْتَدَأُ	الخَبَرُ	المُبْتَدَأُ	الخَبَرُ
الكِتَابُ	أَبْيَضُ	الحَقِيبَةُ	بَيْضَاءُ
لَوْنُ الكِتَابِ	أَسْوَدُ	الْكُرَّاسَةُ	سَوْدَاءُ
لَوْنُهُ	أَحْمَرُ	المُرْسَمَةُ	حُمْرَاءُ

⁹ Hidayat, D, *Pelajaran Bahasa Arab Kurikulum 2008 kelas VII*, hlm. 27-28

¹⁰ Hidayat, D, *Pelajaran Bahasa Arab Kurikulum 2008 kelas VII*, hlm. 49

لَوْنُ الْحَقِيْبَةِ	أَصْفَرُ	الزَّهْرِيَّةُ	زَرْقَاءُ
لَوْنُهَا	بُيِّي	هِيَ	وَرْدِيَّةُ

لَوْنُ الْكِتَابِ أَحْمَرُ = الْكِتَابُ لَوْنُهُ أَحْمَرُ

لون الحقيبة أسود = الحقيبة لونها أسود

1.5 القراءة

القراءة يصنف نثرا بتنمية المادة في (الحوار والتقديم)، وتطبيق (المفردات والتركيب). تحت اشراف المدرس يبدأ التعليم بالتساؤل عن محتويات القراءة عامة، و يتبعها بالحاكاة، ويقرأ النص واحدا فواحدا، وفهم مادة القراءة بالتساؤل، حتى بالترجمة حين يحتاج، وكذلك يجوز أن يبدأ التعليم بالقراءة الصامتة. ثم يتصل بالتدريب عن القراءة للتحقيق والتعميق.

مثال : حُجْرَةٌ دِرَاسِيَّةٌ

(أ) * هَذَا هُوَ الصَّفِّ الْأَوَّلُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ الْمَتَوَسِّطَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ. الْحُجْرَةُ وَاسِعَةٌ هِيَ مُنْظَمَةٌ، هِيَ جَمِيلَةٌ أَنْظُرْ إِلَى الْحَائِطِ، الْحَائِطُ لَوْنُهُ أَبْيَضُ ! أَنْظُرْ إِلَى الصُّورَةِ، هِيَ عَلَى الْحَائِطِ ! الصُّورَةُ أَلْوَانُهَا مُتَنَوِّعَةٌ، هِيَ جَمِيلَةٌ.

(ب) * أَنْظُرْ إِلَى السُّبُورَةِ السُّودَاءِ وَالسُّبُورَةِ الْبَيْضَاءِ صُنْدُوقُ الطَّبَاشِيرِ تَحْتَ السُّبُورَةِ السُّودَاءِ أَلْوَانُ الطَّبَاشِيرِ مُتَنَوِّعَةٌ : الْأَبْيَضُ وَالْأَزْرَقُ وَالْأَصْفَرُ وَالْأَحْمَرُ وَالْبُرْتُقَالِيَّ وَالسُّبُورَةَ الْبَيْضَاءِ بِجَوَارِ السُّبُورَةِ السُّودَاءِ.

* أَنْظُرْ إِلَى الْأَقْلَامِ الْجَائِفَةِ ! هِيَ فِي الصُّنْدُوقِ، أَلْوَانُ الْأَقْلَامِ مُتَنَوِّعَةٌ : الْأَسْوَدُ وَالْأَزْرَقُ وَالْأَحْمَرُ. * أَنْظُرْ إِلَى الزَّهْرِيَّةِ !، هِيَ عَلَى الْمَكْتَبِ الْأَزْهَارِ فِي الزَّهْرِيَّةِ، أَلْوَانُهَا مُتَنَوِّعَةٌ : الْأَحْمَرُ وَالْأَصْفَرُ وَالْبُرْتُقَالِيَّ. ¹¹

تدريب (1) أَجِبْ وَفَقًا لِلنَّصِّ ¹² !

- 1- أَيْنَ الصَّفِّ الْأَوَّلُ ؟
- 2- أَيْنَ الْحَائِطِ ؟ مَا لَوْنُهُ ؟
- 3- أَيْنَ الصُّورَةِ ؟ هَلْ لَوْنُهَا أَحْمَرُ ؟
- 4- أَيْنَ السُّبُورَةِ السُّودَاءِ ؟ أَيْنَ الطَّبَاشِيرِ ؟
- 5- هَلْ الطَّبَاشِيرُ لَوْنُهَا أَسْوَدُ ؟
- 6- أَيْنَ الْأَقْلَامِ الْجَائِفَةِ ؟ مَا أَلْوَانُهَا ؟
- 7- هَلْ الْمَكْتَبُ لَوْنُهُ وَرْدِيٌّ ؟

¹¹ Hidayat, D, *Pelajaran Bahasa Arab Kurikulum 2008 kelas VII*, hlm. 51

¹² Hidayat, D, *Pelajaran Bahasa Arab Kurikulum 2008 kelas VII*, hlm. 52

تدريب (2) تَرْجِمْ إِلَى الإِنْدُونِيسِيَّةِ !

1- هَذَا هُوَ الصَّفِّ الْأَوَّلُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ

2- الْحِجْرَةُ وَاسِعَةٌ هِيَ جَمِيلَةٌ

3- أَنْظُرْ إِلَى الصُّورَةِ، هِيَ عَلَى الْحَائِطِ

4- الصُّورَةُ أَلْوَانُهَا مُتَنَوِّعَةٌ، وَالْحَائِطُ لَوْنُهُ أَبْيَضُ

5- وَأَنْظُرْ إِلَى الْأَزْهَارِ !، هِيَ فِي الرَّهْرِيَّةِ

6- أَلْوَانُ الْأَزْهَارِ مُتَنَوِّعَةٌ : الْأَحْمَرُ وَالْأَصْفَرُ وَالْبُرْتُقَالِيَّ

1.6 الكتابة

الكتابة تقوم بالإنشاء الموجة وكتابة الكلمة العربية حينما تحتاج، لتعميق فهم التركيب الكلمة أو الكلام والمفردات التي قد تعلم في التركيب والقراءة في هذا الدرس والدروس قبلها. تدبيرا للوقت يجوز أن يقوم كل أو بعض من المادة بالواجب المنزلي. تقوم الواجب المنزلي ومناقشته سواء كانت منفردا أم فرقة له منفعة كبيرة لطلب غرض التعليم.

مثال الكتابة:

* Tulislah !

ع ف ع ص ط ظ ظ

ع ع ع . ص ص ص . ض ض

ط ط ط . ظ ظ ظ¹³

* الإنشاء أ- رَبِّبِ الْكَلِمَاتِ إِثْبَاءً مِنَ الْكَلِمَاتِ الْمَلَوْنَةِ !

1- الصَّفِّ - أَنَا - السَّابِعِ - مِنْ - الْمُتَوَسِّطَةِ - طَالِبِ - الْمَدْرَسَةِ - الْإِسْلَامِيَّةِ

2- طَالِبِ - فِي - صَدِيقِي - (تُورَالْفَلَّاحِ) - الْمُتَوَسِّطَةِ - مَدْرَسَةِ

3- الْمَدْرَسَةِ - رَقْمِ - (وِيْجَايَا) - 45- عُنْوَانِ - الْجُنُوبِيَّةِ - شَارِعِ - جَاكْرَتَا

4- فِي - (سُوكَا جَادِي) - بَعِيدِ - الْمَدْرَسَةِ - قَرْيَةِ - بَيْتِي - الْبَيْتِ - عَنِ

5- بَيْتُ - قَرِيبُ - مِنْ - جِيرَانِ - فَرِيدِ - نَحْنُ - بَيْتِي

2. تدريب على الاستماع

الغرض عن تدريب على الاستماع هو قدرة التلاميذ لتمييز صوت الكلمة، صوت العبارة، صوت الجملة وقدرتهم على فهم معنى الكلمة والجملة المسموعة. لا يوجد الوقت الخاص لتنمية مهارة الاستماع إلا إدخالها في (التقديم)، (الحوار) و(القراءة) لتعميق وتقوية تعليم الاستماع يستعد المادة الخاصة (تدريبات على الاستماع) في آخر كل الدرس.¹⁴

3. تمارين عامة

تمارين عامة في المستوى الأولى يستطيع أن تكون وسيلة للتدريب وألة للتقويم على مادة الدرس في المستوى الأولى. وكذلك تمارين عامة في المستوى الثانية التي تشمل على المادة في المستوى الأولى و المستوى الثانية. هذه التمارين تتكون من فهم المفردات والجملة، والتراكيب، والحوار، والإنشاء الموجه.¹⁵

4. قائمة بالمفردات

تحتوي كل كلمة التي قد تعلم في هذا الكتاب الدراسي. منذ بداية ينبغي للتلاميذ أن تعرفوا كيفية استخدام قائمة المفردات. وهم يحتاجون إلى أن تمارسوا في طلب معنى الكلمة، فضلا حين يتعلمون في البيت.¹⁶

هـ. مؤشرات عملية التعليم المرجوة لكتاب تعليم اللغة العربية

أ. التقديم

1. تكرار عبارات الحوار في التقديم المسموع بالمخرج والتنغيم سليما وجيدا
2. يذكر مختصر الحوار قصرا
3. يذكر المقصود عن العبارات الاتصالية في الحوار

ب. المفردات

1. يزوج المفردات الجديدة جيدا
2. يزوج العبارة الجديدة لتكون جملة مفيدة
3. يذكر المفردات الجديدة مناسبة بالصورة المعدّة
4. يكمل الجملة باختيار المفردة المعدة جيدا

ج. الاستماع

هـ. Hidayat, D, *Pelajaran Bahasa Arab Kurikulum 2008 kelas VII*, hlm.

هـ. Hidayat, D, *Pelajaran Bahasa Arab Kurikulum 2008 kelas VII*, hlm.

هـ. Hidayat, D, *Pelajaran Bahasa Arab Kurikulum 2008 kelas VII*, hlm.

1. يحقق صوت الحروف العربية المسموعة
2. يحقق صوت الكلمات العربية المسموعة
3. يحقق صوت العبارة أو الجملة المسموعة
4. يحقق الكلمة المناسبة بالمعنى من العبارة أو الجملة المسموعة
5. يحقق العبارة المناسبة بالمعنى من الكلمة أو العبارة المسموعة
6. يختار الأجوبة الجاهزة مناسبة بالسؤال المسموع
7. يختار الصورة الجاهزة مناسبة بالعبارة المسموعة

د. الحوار/ الكلام

1. التساؤل باستعمال السؤال المناسب بين الشخصين
2. التساؤل باستعمال التركيب المركب بين الشخصين
3. التساؤل باستعمال العبارة الاتصالية المركبة بين الشخصين
4. التساؤل بالموضوع والمفردة الذان قد تعلمان في الدرس المتعلق
5. يوجب السؤال المستعد جيدا
6. يتعرف الصورة الجاهزة بالتركيب المركب

هـ. التركيب

1. يفرق شكل الصرفي (مثال شكل المذكر/ المؤنث في الإشارة والضمير وفعل

المضارع)

2. يناسب الخبر والمبتدأ من ناحية المذكر والمؤنث
3. يغير تركيب المبتدأ والخبر إلى الخبر المقدم والمبتدأ المؤخر
4. استخدام أدوات الجر في الكلمة سليما
5. يفرق معنى أدوات الجر
6. يناسب فعل المضارع والمبتدأ المفرد في المذكر والمؤنث
7. يترجم أشكال الجملة إلى اللغة الإندونيسية سليما وجيدا

و. القراءة

1. يقرأ نص القراءة بالمرحج والتنغيم سليما و جيدا
2. يجب السؤال عن محتويات القراءة

3. يذكر الجملة مناسبة بالصور المعدة
4. يذكر الصحيح أم الخطأ في الجمل مناسبة بنص القراءة من المعنى
- ز. الكتابة

1. يركب الكلمة غير مرتبة جملة واحدة
2. يركب العبارات غير مرتبة، جملة كاملة أو فقرة
3. يوجب الأسئلة باستخدام شكل الكلمة المركبة
4. يوجب الأسئلة باستخدام تركيب الجملة المركبة
5. يغير تركيب الجملة (مثال مبتدأ + خبر إلى خبر + مبتدأ)
6. يكمل الجملة بالكلمة أو العبارة المطابقة¹⁷

و. طريقة التعليم

بعض المهتمات في طريقة تعليم اللغة العربية بمدرسة الثانوية:

1. خصائص اللغوية وبيئة التعليم تحتاج إلى الاهتمام باختيار الطريقة (إنتقائية) واختيار التقني مثل التساؤل، الحوار، التدريب، القراءة، الترجمة، وغير ذلك. القراءة تحتاج إلى معظم الاهتمام ، وتقني الترجمة يستعمل في فهم الكلمات العربية التي لا يوجد توافق أسلوبها باللغة الإندونيسيا.
2. الوسيلة الإدارية والأكاديمية والموارد البشرية في المدرسة تحتاج إلى الإشراف لتكون بيئة عربية، ولوجود نجاح التعليم وفعاله.¹⁸

ز. تقويم لكتاب تعليم اللغة العربية

أما لتقويم لكتاب تعليم اللغة العربية فهي :

1. تدريبات كل وحدة (المفردات، الحوار، التركيب، القراءة، الكتابة)
2. تدريب على الاستماع في آخر الدرس
3. تمارين عامة في آخر نصف السنة¹⁹

¹⁷ Hidayat, D, *Pelajaran Bahasa Arab Kurikulum 2008 kelas VII*, hlm. و

¹⁸ Hidayat, D, *Pelajaran Bahasa Arab Kurikulum 2008 kelas VII*, hlm. هـ

¹⁹ Hidayat, D, *Pelajaran Bahasa Arab Kurikulum 2008 kelas VII*, hlm. هـ

ح. محتويات الكتاب تعليم اللغة العربية للصف السابع

1. الدرس الأول : تَعَارُفٌ

1.1. الوحدة (1) التَّعْرِيفُ بِالنَّفْسِ

- 1.1.1. التقديم : الحوار عن التعريف بالنفس ويكمل بصورة عنه
- 1.1.2. المفردات : المفردات عن الإشارة (هذا، هذه) الضمير (أنا، أنت، أنتِ، هو، هي) وتتكون من ثلاث تدريبات
- 1.1.3. الحوار : يتكون من ثلاث تدريبات في جملة الحوار
- 1.1.4. التركيب : يبين الضمير (أنا، أنت، أنتِ، هو، هي) والإشارة (هذا، هذه) وتدريبان على التركيب
- 1.1.5. القراءة : نص القراءة تستخدم الضمير والإشارة وفيها المفردات عن التعريف بالنفس وتكمل بصورة عنها وتدريب على القراءة
- 1.1.6. الكتابة : تتكون من كتابة الحروف للممارسة، كتابة الجملة، والإنشاء برتب الكلمات

1.2. الوحدة (2) العَامِلُونَ فِي الْمَدْرَسَةِ

- 1.2.1. التقديم : الحوار بين الطالب والموظف، الطالب والطالبة ويكمل بصورة عنه
- 1.2.2. المفردات : المفردات عن العاملون في المدرسة ويكمل بصورة عنها، التحية والجواب، الضمير المتصل (أنا/ي، أنت/لك، أنتِ/لكِ، هو/ه، هي/ها)، وثلاث تدريبات على المفردات
- 1.2.3. الحوار : يتكون من ثلاث تدريبات في جملة الحوار وبدل بالمثال الأخر
- 1.2.4. التركيب : يبين الضمير المتصل (أنا/ي، أنت/لك، أنتِ/لكِ، هو/ه، هي/ها)، وجملة الاستفهام (مَنْ أَيْنَ، مَنْ هَلْ)، ويتكون من ثلاث تدريبات
- 1.2.5. القراءة : نص القراءة تستخدم الضمير المتصل والمنفصل والإشارة وفيها المفردات عن العاملون في المدرسة، وتكمل بصورة عنها وتدريبان على القراءة

1.2.6. الكتابة : كتابة الحروف للممارسة، الإنشاء برتب الكلمات، ويوجب

الأسئلة

1.3. تدريبات على الاستماع للوحدة (1) والوحدة (2) من الدرس الأول

1.4. المادة المسموعة للدرس الأول : تتكون من خمسة أجزاء في التدريب

1.5. ورقة الأسئلة للدرس الأول : تتكون من خمسة أجزاء في التدريب

2. الدرس الثاني : المَدْرَسَةُ

2.1. الوحدة (1) المَرافِقُ العَامَّةُ

2.1.1. التقديم : الحوار عن صورة المدرسة، الفصل الدراسي، معمل اللغات،

ويكمل بصورة عنها

2.1.2. المفردات : المفردات عن المرافق العامة والصفات وتكمل بصورة عنهما،

وتدريبات على المفردات

2.1.3. الحوار : يتكون من ثلاث تدريبات في جملة الحوار

2.1.4. التركيب : يبين الاستفهام (من، ما)، المبتدأ والخبر، وثلاث تدريبات

على التركيب

2.1.5. القراءة : نص القراءة تستخدم المبتدأ والخبر والصفات وتكمل بصورة

عنها وتدريبات على القراءة

2.1.6. الكتابة : تتكون من كتابة الحروف ، كتابة الجملة، والإنشاء برتب

الكلمات

2.2. المفردات الإضافية: المفردات التي تتعلق بالموضوع المذكور مكتملة بصورة عنها

2.3. الوحدة (2) الأَدَوَاتُ المَدْرَسِيَّةُ

2.3.1. التقديم : القراءة عن تصوير الأدوات المدرسية وتكمل بصورة عنها

2.3.2. المفردات : المفردات عن الأدوات المدرسية والجهات وتكمل بصورة

عنها، وثلاث تدريبات على المفردات

2.3.3. الحوار : يتكون من ثلاث تدريبات في جملة الحوار

2.3.4. التركيب : يبين الإشارة (ذلك-تلك)، الجهات (في، على، أمام، وراء،

فوق، تحت)، وتدريبات على التركيب

2.3.5. القراءة : نص القراءة تستخدم الجهات وفيها المفردات عن الأدوات

المدرسية وتكمل بصورة عنها وثلاث تدريبات على القراءة

2.3.6. الكتابة : رتب الكلمات

2.4. الوحدة (3) الألوان

2.4.1. التقديم : الحوار عن الألوان والأدوات الدراسية، ويكمل بصورة عنها

2.4.2. المفردات : المفردات عن الألوان، وتكمل بصورة عنها، وتدريبان على

المفردات

2.4.3. الحوار : يتكون من تدريبات في جملة الحوار

2.4.4. التركيب : يبين الألوان للمذكر والمؤنث (أبيض/بيضاء، أسود/سوداء،

أحمر/حمراء، أخضر/خضراء، أصفر/صفراء)، المبتدأ والخبر وتدريبان على

التركيب

2.4.5. القراءة : نص القراءة تستخدم الألوان بالموضوع حجرة دراسية وتكمل

بصورة عنها وتدريبان على القراءة

2.4.6. الكتابة : تتكون من كتابة الحروف ، كتابة الجملة، والإنشاء ببدل

الجملة إلى بركيب آخر وكتابة الأجوبة من الأسئلة

2.5. تدريبات على الاستماع للوحدة (1) والوحدة (2) والوحدة (3) من الدرس الثاني

2.5.1. المادة المسموعة للدرس الثاني : تتكون من خمسة أجزاء في

التدريب

2.5.2. ورقة الأسئلة للدرس الثاني : تتكون من خمسة أجزاء في

التدريب

3. تمرينات عامة للدرسين الأول والثاني

3.1. المفردات والجملة : تتكون من تمرينان، الأول، اختر أنسب التكملة

(أ/ب/ج/د)، والثاني، اختر التكملة الصحيحة (أ/ب/ج/د) وفقاً للصورة!.

3.2. التركيب : في التركيب تمرين واحد

3.3. الحوار والكتابة : في الحوار والكتابة تمرين واحد، أجب عن العبارات الآتية!

4. الدرس الثالث : البَيْتُ

4.1. الوحدة (1) العُنْوَانُ

- 4.1.1. التقديم : الحوار عن العنوان ويكمل بصورة عنه
- 4.1.2. المفردات : المفردات تتعلق بالعنوان وتكمل بصورة عنها، والأرقام (1-100) وتدريبان على المفردات
- 4.1.3. الحوار : تدريبان على الحوار عن العنوان
- 4.1.4. التركيب : يبين الأرقام والأعداد والملاحظة عن الأعداد العطفية وتدريبان على التركيب
- 4.1.5. القراءة : نص القراءة تستخدم الأرقام بالموضوع نحن جيران وتكمل بصورة عنها والتدريب إجابة الأسئلة وفقاً لنص القراءة
- 4.1.6. الكتابة : تتكون من كتابة الحروف، الإنشاء برتب الكلمات، وكتابة الأجوبة من الأسئلة

4.2. الوحدة (2) بَيْتِي

- 4.2.1. التقديم : الحوار عن بيتي وغرفة الجلوس ويكمل بصورة عنهما
- 4.2.2. المفردات : المفردات تتعلق ما في البيت، وتكمل بصورة عنها، وتدريبان على المفردات
- 4.2.3. الحوار : يتكون من ثلاث تدريبات عن جملة الحوار
- 4.2.4. التركيب : يبين الخبر المقدم (اللام، والجهات) والمبتدأ المؤخر، وتدريبان على التركيب
- 4.2.5. القراءة : نص القراءة تستخدم الخبر المقدم والمبتدأ المؤخر بالموضوع بيت عمي وتكمل بصورة عنها والتدريب إجابة الأسئلة وفقاً لنص القراءة
- 4.2.6. الكتابة : الإملاء

4.3. تدريبات على الاستماع للوحدة (1) والوحدة (2) من الدرس الثالث

- 4.3.1. المادة المسموعة للدرس الثالث : تتكون من خمسة أجزاء
- 4.3.2. ورقة الأسئلة للدرس الثالث : تتكون من خمسة أجزاء

5. الدرس الرابع : الأُسرةُ

5.1. الوحدة (1) أفرادُ الأُسرةِ

- 5.1.1. التقديم : العبارة بأفراد الأسرة مراجعة بصورة عنها
- 5.1.2. المفردات : المفردات تتعلق بأفراد الأسرة، وتدريبان على المفردات
- 5.1.3. الحوار : يتكون من تدريبيان في جملة الحوار عن أفراد الأسرة
- 5.1.4. التركيب : يبين الخبر المقدم (اللام، عند، والجهات) والمبتدأ المؤخر والنعته، وتدريبان على التركيب
- 5.1.5. القراءة : نص القراءة تستخدم الخبر المقدم والمبتدأ المؤخر والنعته بالموضوع حديقة البيت وتكمل بصورة عنها والتدريب إجابة الأسئلة وفقا لنص القراءة
- 5.1.6. الكتابة : الإملاء، والإنشاء برتب الكلمات وضغ سؤالاً مناسباً

5.2. الوحدة (2) أعمالُ الأُسرةِ

- 5.2.1. التقديم : الحوار عن أعمال الأسرة ويكمل بصورة عنه
- 5.2.2. المفردات : المفردات تتعلق بأعمال الأسرة من الاسم والفعل، تصريف الفعل، وتدريبان على المفردات
- 5.2.3. الحوار : الحوار يتكون من تدريبيان في جملة الحوار عن أعمال الأسرة
- 5.2.4. التركيب : يبين تصريف الفعل المضارع (أنا، أنت، أنتِ، هو، هي، نحن)، وتدريب على التركيب
- 5.2.5. القراءة : نص القراءة تستخدم الفعل المضارع/نحن بالموضوع أسرتي وتكمل بصورة عنها والتدريبان على إجابة الأسئلة واختيار العبارة صحيح أو خطأ وفقا لنص القراءة
- 5.2.6. الكتابة : تتكون من كتابة الفقرة، وإبدال الكلمة على الترتيب مع تغييرها يلزم

5.3. تدريبات على الاستماع للوحدة (1) والوحدة (2) من الدرس الرابع

5.3.1. المادة المسموعة للدرس الرابع : تتكون من خمسة أجزاء في

التدريب

5.3.2. ورقة الأسئلة للدرس الرابع : تتكون من خمسة أجزاء في

التدريب

6. تمارين عامة للدرسين الثالث والرابع

6.1. المفردات والجمل : في المفردات والجمل تمرين واحد، اختر أنسب التكملة

(أ/ب/ج/د) !

6.2. التركيب : في التركيب تمرين واحد، اختر أنسب التكملة (أ/ب/ج/د) !

6.3. الحوار والكتابة : في الحوار والكتابة تمرين واحد، أجب عن العبارات الآتية !

7. قائمة بالمفردات : مجموعة المفردات التي قد تعلمت في هذا الكتاب.

8. الكتب المراجع

تتكون من معجم لونجمان بالصور الفوتوغرافية إنجليزي عربي، والعربية بين يديك (كتاب الطالب)،
والعربية للحياة ج 1 إط 2، والعربية للناشئين (كتاب التلميذ)، وتنمية اللغة العربية والتجريبية،
ونظام وزير الشؤون الدينية الإندونيسية نمرة 2 سنة 2008 / 2008 tahun 2008 no 2 PERMENAG. وغير
ذلك.